

# 22. Seminar AG DF 1992 Annecy

ARBEITSGEMEINSCHAFT  
DEUTSCH-FRANZÖSISCHER  
GARTENBAU-  
LEHRER

Paris / Teilgte, le/den 05.04.1992

ASSOCIATION  
FRANCO ALLEMANDE  
DES ENSEIGNANTS  
DE L' HORTICULTURE

An die Teilnehmer des 22. deutsch-französischen Seminars für Gartenbaulehrer in Annecy

Liebe Kolleginnen und Kollegen,

heute bekommen Sie die letzten Informationen zu dem diesjährigen Seminar. Der Reisebus wird in Münster eingesetzt. Unsere französischen Freunde sowie die restlichen Kolleginnen und Kollegen aus Deutschland treffen wir in Bouxwiller/Nähe Straßburg. Dort können die Autos auf dem Gelände des Lycee Schattenmann, 88 Grand Rue, 67330 Bouxwiller, Tel.+Fax: 88 70 70 64 sicher geparkt werden (Anfahrtskizze liegt bei). Dort werden wir gemeinsam zu Mittag essen (nicht im Preis von DM 420 inbegriffen).

### Unser Fahrplan sieht wie folgt aus:

<u>21.04.92</u>	05.00 Uhr	Abfahrt in Münster bei Familie Peperhove
	12.30 Uhr	Ankunft in Bouxwiller und Mittagessen
	14.00 Uhr	Abfahrt in Bouxwiller
	19.00 Uhr	Ankunft in Annecy
<u>25.04.92</u>	08.00 Uhr	Abfahrt in Annecy
	13.00 Uhr	Ankunft in Bouxwiller und Mittagessen
	14.30 Uhr	Abfahrt in Bouxwiller
	21.30 Uhr	Ankunft in Münster

Ich freue mich ganz besonders, daß Frau Suzanne Saalbach vom DJFW am Mittwoch und Donnerstag an unserem Programm teilnehmen wird. Hierdurch haben wir die Möglichkeit, Informationen und Hilfestellungen aus erster Hand zu bekommen, um Jugendbegegnungen zwischen beiden Ländern zu vertiefen bzw. neue aufzubauen.

Im übrigen erinnere ich Sie noch einmal daran, daß Sie mindestens einen Praktikumsbetrieb nennen müssen, der einen Praktikanten für einen Monat oder auch länger aufnehmen kann und bei der Wohnungssuche behilflich ist.

Zusteuermöglichkeiten müssen bei mir telefonisch nachgefragt werden.

Beim letzten Rundbrief sind mir mehrere Fehler unterlaufen. Der wichtigste ist, daß ich Ihnen eine nicht ganz korrekte Kontonummer mitgeteilt habe. Die Kontonummer der Arbeitsgemeinschaft deutsch-französischer Gartenbaulehrer ist 1 9 6 3 9 1 6 bei der Sparkasse Bielefeld, BLZ 48 050 161. Es sind pro teilnehmender Person DM 420 (Kosten des Seminars) + DM 20 (Jahresbeitrag) zu überweisen. Die Überweisung sollte bis zum **16.04.1992** eingegangen sein.

Ich freue mich auf das Wiedersehen und wünsche Ihnen und Ihrer Familie ein frohes und gesegnetes Osterfest

*Johannes Peperhove*

(Johannes Peperhove, Präsident)

Secretariat / Sekretariat UNREP, 94 Avenue du General Leclerc, F-83500 Pantin  
Tel.: (16-1) 48.91.73.16; Fax: (16-1) 4.891.22.82

Bureau / Büro Wüste 55, D-4404 Teilgte, Tel.+Fax: 02504/3176

ASSOCIATION  
FRANCO - ALLEMANDE  
DES ENSEIGNANTS  
DE L' HORTICULTURE

Paris/Teilgte, le/den  
**15. Dezember 1991**

*An die Mitglieder, Freunde und Förderer der Arbeitsgemeinschaft deutsch-französischer Gartenbaulehrer*

Liebe Kolleginnen und Kollegen,

*schon wieder ist ein Jahr vergangen und das nächste Seminar unserer Arbeitsgemeinschaft kündigt sich an.*

*Zur Vorbereitung dieses Seminars trafen sich Herr Abel und ich mit dem Präsidenten und dem Direktor der UNREP Herrn Pouchet und Herrn Ruty Mitte November in Metz.*

*Ich darf Sie im Namen unserer französischen Freunde für das 22. Seminar einladen. Der Tagungsort ist vom 21. - 24. April 1992 Annecy und das Thema lautet:*

**"Unser Umgang mit der Natur"**

*Das endgültige Programm bekommen Sie im Februar/März 1992 zugeschickt.*

*Für das Jahr 1992 ist der Jahresbeitrag auf folgendes Konto zu überweisen:  
Martin Welscher - Sonderkonto, Gartenbaulehrer-Seminar, 4800 Bielefeld 12  
Kto.-Nr. 19 63 39 16 bei der Sparkasse Bielefeld, BLZ: 480 501 61.*

*Ich wünsche Ihnen und Ihren Familien ein gnadenreiches Weihnachtsfest und ein von Gott gesegnetes Neues Jahr.*

Mit freundlichem Gruß

*Johannes Peperhove*

(Johannes Peperhove, Präsident)

Secretariat / Sekretariat U N R E P, 26 rue de Bergere, F-75009 Paris, Tel.: 246 81 32  
Bureau / Büro Wüste 55, D-4404 Teilgte, Tel.: 02504 / 3176

SEMINAIRE FRANCO-ALLEMAND - REGION D'ANNECY  
\*\*\*\*\*

du Mardi 21 au Samedi 25 avril 1992  
\*\*\*\*\*

Mardi 21 avril 1992

- 19 H arrivée des participants - point de rencontre : M.J.C. - "Les Marquisats"  
rue des Marquisats  
74000 ANNECY  
Tél. : 50.45.22.07
- 20 H : Dîner - Restaurant "Les Marquisats" (même adresse).

Mercredi 22 avril 1992

- 8 H 00 - 8 H 30 : Petit déjeuner - "Les Marquisats",
- 9 H 00 - 11 H 00 : Visite de la vieille ville d'Annecy,
- 12 H 00 - 13 H 00 : Déjeuner - Restaurant "Les Marquisats",
- 13 H 45 - 17 H 00 : Visite des Pépinières de l'ALBANAIS à Rumilly (74)  
Tél. : 50.01.21.37
- 18 H 00 : Accueil du groupe par la Chambre de commerce d'Annecy,
- 19 H 00 : Dîner - Ferme Auberge de Ferrières à Pringy (74) -  
Tél. : 50.22.04.00

Jeudi 23 avril 1992

- 7 H 30 - 8 H 00 : Petit déjeuner "Les Marquisats",
- 8 H 15 - 12 H 00 : Visite de l'Ecole Nationale Industrie Laitière et des Viandes  
(ENILV) à la Rcohe sur Foron,
- 12 H 30 - 13 H 45 : Déjeuner (buffet froid) à l'INILV,
- 14 H 00 - 16 H 45 : Visite de Chamonix,
- 17 H 00 : Retour sur Thônes par le col des Aravis,
- 18 H 00 - 19 H 00 : Visite d'une Coopérative Laitière de Thônes
- 19 H 30 - 21 H 00 : Dîner à l'Hotel du Commerce - 5, rue des Clefs - Thônes (74)

Vendredi 24 avril 1992

- 07 H 30 - 8 H 00 : Petit déjeuner - "Les Marquisats",
- 09 H 00 - 12 H 00 : Visite de l'Ecole de Lullier (Suisse),
- 12 H 30 - 13 H 45 : Déjeuner à l'Ecole de Lullier
- 15 H 00 - 19 H 00 : Serres Municipales - Route de St Disdille - Thonon (74)
- 20 H 00 - 23 H 00 : Dîner - Hotel "Super Panorama" - 7, Route du Semnoz - Annecy,

Samedi 25 avril 1992

- 08 H 00 - 09 H 00 : Petit déjeuner - "Les Marquisats"
- 10 H 00 - : Départ des participants.

du 21 au 25 avril 1992 - Région d'Annecy (74)

PARTICIPANTS ALLEMANDS

- M. & Mme ABEL Adalbert & Marianne
- M. & Mme DOTTLING Martin
- M. & Mme MAYER Fritz
- M. & Mme MERKERT
- M. & Mme MOSCHNER
- M. & Mme PEPERHOVE Johannes & Francis
- M. & Mme SCHMIDT Reinhard
- M. & Mme SIMON Peter
- M. & Mme STEINHARDT Wolfgang
- M. & Mme WELSCHER Martin & Gisela
- Mme HASENCLEVER Gertrud
- Mme ROTSCHEK Angela
- M. BAUMEISTER Johannes
- M. EICH Thomas
- M. HANSCH Walter
- M. KANGUR Raivo
- M. HOCHREIN Alfred
- M. HOCHREIN Rudolf
- M. LANG Peter
- M. LINDICKE Joachim
- M. & Mme APPEL Hans & Marlotte
- M. APPEL Hans M.
- M. BLASCHKE Karl
- Mme FAHRNICH Isa
- M. HENKENSMEIER Günter
- M. WIEHLE Gerhard
- Mme SAALBACH Suzanne (présente le jeudi & vendredi seulement)
- CHAUFFEUR

## SEMINAIRE FRANCO - ALLEMAND

du 21 au 25 avril 1992 - Région d'Annecy (74)

PARTICIPANT FRANCAIS

- M. & Mme Le FAOU  
Centre de TECOMAH - Parc de Jouy  
78350 JOUY EN JOSAS  
Tél. : 39.67.12.00
- M. & Mme COMBARET  
5, rue Gambetta  
93400 ST OUEM  
Tél. : 40.01.29.66
- M. POURCHET & sa fille  
Ecole d'Horticulture & de Paysage  
88700 ROVILLE AUX CHENES  
Tél. : 29.65.11.04
- M. RUTY & son fils  
U.N.R.E.P.  
94, av. du Gal Leclerc  
93500 PANTIN  
Tél. : 48.91.73.16

